VERHALTENSREGELN WÄHREND DES AUSTAUSCHES

1. Allgemeines

- Diese Reise ist eine **schulische** Veranstaltung, mit allen Regeln, die dabei zu beachten sind, und allen Konsequenzen, die daraus resultieren.
- Jeder/jede verhält sich in der Gruppe so, dass keine Missstimmungen auftreten.
- Jeder/jede kommt pünktlich zu den verabredeten Terminen.
- Alle halten sich an das vorgesehene Programm – zeigen aber auch Verständnis dafür, wenn aus irgendeinem Grund eine Veränderung des Tagesablaufes stattfinden muss.
- Während des gemeinsamen Programms sind Handys nur als Fotokameras erlaubt, wenn fotografieren erstattet ist!
- In der Zeit außerhalb des gemeinsamen Programms ist niemand allein unterwegs, sondern immer mit dem Austauschpartner und/oder weiteren Austauschteilnehmern, am besten Kleingruppen. Jeder/jede ist für sich, aber auch für die Sicherheit der/des anderen verantwortlich.
- Zur Absicherung vor Diebstahl unterwegs führt jeder/jede am besten eine Fotokopie des Passes oder Ausweises mit sich und lässt das Original bei der Gastfamilie.
- Alkohol- und Drogenkonsum ist nicht erlaubt. Bei einem Verstoß dagegen erfolgt die sofortige Abreise auf eigene Kosten. Die sofortige Abreise bzw. der Ausschluss vom Austausch erfolgt ebenfalls bei unangemessenem Verhalten auf der Straße, in der Partnerschule, in der Gastfamilie oder den Lehrkräften gegenüber.

2. Verhalten in den Familien: „When in Rome, do as the Romans do."

Es wird von euch erwartet, dass ihr am Familienleben teilhabt. Versucht, euch den familiären Gegebenheiten und Gewohnheiten anzupassen, lasst euch nicht bedienen, macht Vorschläge, aber stellt bitte keine unerfüllbaren Forderungen. Bleibt bitte immer höfflich! Schließt Kompromisse! Die Gastfamilie ist kein Hotel mit Vollpension, sondern ihr seid sozusagen ein zusätzliches Kind dieser Familie für die Zeit des Besuchs. Deshalb werden die Entscheidungen über Vorhaben in der freien Zeit in der Gastfamilie getroffen und sie ist dafür verantwortlich.

Bei gravierenden Problemen oder ernsthaften Differenzen sind die Lehrerkräfte des Austausches sofort zu benachrichtigen. Dies gilt ebenfalls im Krankheitsfall.

3. Wichtiges

Jeder/jede führt ständig mit sich einen Zettel mit der Adresse der Gastfamilie und deren Telefonnummer, die Telefonliste der gesamten Gruppe und der Lehrer. Jeder/jede ist durch ein funktionsfähiges Handy erreichbar oder befindet sich in einer Gruppe mit einem eingeschalteten Handy.
Wer zu einem verabredeten Termin nicht pünktlich erscheinen kann, benachrichtigt sofort eine Lehrkraft per Anruf

----- Hier ausschneiden und bis ---------- im Lehrerzimmer bei Fr. Meire abgeben! ----------

Hamburg, den .....

Ich ..... (Name des Schülers/Schülerin)

bin mit den „Verhaltensregeln" einverstanden und werde mich daran halten.

Unterschrift des Schülers/Schülerin: .....

Ich ..... (Name des / der Erziehungsberechtigten)

habe die „Verhaltensregeln" zur Kenntnis genommen.

Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten: .....

CONTRATO DE NUESTRO INTERCAMBIO

1. **Reglas Generales**

- Este viaje es una actividad escolar, con todas las reglas y consecuencias propias de ella.
- El alumno/alumna se comportará en el grupo de manera que se mantenga una buena atmósfera.
- El alumno/alumna participará en el programa diseñado para el intercambio. En caso de que sea necesario hacer algún cambio en el programa, el alumno/alumna mostrará comprensión.
- El alumno/alumna se compromete a llegar puntual a todas las actividades del programa.
- Durante las actividades del programa está prohibido el uso de teléfonos móviles, a no ser como cámara fotográfica, siempre que esté permitido tomar fotos.
- Fuera de nuestro programa de actividades en grupo, el alumno/alumna estará siempre acompañado/a de su compañero/a o de otros participantes del intercambio. Cada uno/a es responsable de su seguridad y la de los otros participantes del intercambio.
- El alumno/alumna llevará una fotocopia de su pasaporte o DNI consigo y dejará los originales en la casa de la familia de acogida.
- El consumo de alcohol o drogas está terminantemente prohibido. Quien infrinja esta regla será enviado/a a casa inmediatamente, y su propia familia correrá con los gastos extra. Un mal comportamiento en la calle, en la escuela de intercambio, en la familia de acogida o frente a los profesores del intercambio, tendrá las mismas consecuencias!

2. **Comportamiento en las familias: „When in Rome, do as the Romans do.“**

El alumno/alumna participará en la vida familiar de la familia de acogida. El alumno/alumna intentará adaptarse a las circunstancias y costumbres de la familia de acogida. Recuerda, la familia de acogida no es un hotel con pensión completa. Ofrece tu ayuda y haz sugerencias, siempre y cuando sean razonables. Sobre todo, muéstrate amable y educado/a en todo momento!. Durante tu estancia en la familia de acogida, tú eres un miembro más de la familia. La familia de acogida es responsable de ti. La familia de acogida decide sobre las actividades de tiempo libre, fuera de nuestro programa de actividades en grupo. Tú tienes la obligación de acogerte a sus reglas.

En caso de problemas serios o de graves diferencias con tu compañero/a de intercambio o con la familia de acogida, así como en caso de enfermedad, informa a uno de los profesores del intercambio inmediatamente!

3. **Importante**

El alumno/alumna llevará siempre consigo un papel con la dirección y el número de teléfono de la familia de acogida, así como la lista telefónica del grupo de intercambio. El alumno/alumna estará siempre localizable por teléfono (el propio móvil o el de otro compañero/a de intercambio).
En caso de no poder llegar puntualmente a una actividad del programa o de enfermedad, el alumno/alumna informará por teléfono a uno de los profesores del intercambio lo antes posible

----- cortar aquí y entregar antes del ---------- a un profesor del intercambio ----------

Madrid a .....

Yo ..... (nombre del alumno/alumna)

estoy de acuerdo con las reglas del intercambio y me comprometo a cumplirlas

Firma del alumno/alumna: .....

Yo ..... (nombre de uno de los padres)

estoy al corriente de las reglas de comportamiento para los alumnos/alumnas del intercambio.

Fima de uno de los padres: .....